



## Travailler avec un assistant/une assistante de langue

Enseigner une langue vivante étrangère – lycée général et technologique

# Réaliser l'interview d'un artiste avec l'aide de l'assistant/l'assistante de langue

| Cycle | Niveau          | Référence au CECRL |
|-------|-----------------|--------------------|
| Lycée | 2 <sup>de</sup> | A2/B1              |

Dans ce scénario pédagogique, l'assistant de langue accompagne les élèves dans la préparation de la rencontre avec un artiste : recherches documentaires, préparation de l'interview, élaboration collective d'un article pour partager cette rencontre dans le journal de l'établissement.

La participation de l'assistant de langue à ce projet constitue un atout pour les élèves : sa présence est vecteur de motivation, contribuant ainsi à la construction de la confiance en soi dans la prise de parole en langue étrangère.

Centré sur la rencontre avec un artiste, ce projet peut être mené avec la participation du professeur de français, des professeurs d'éducation artistique lorsque les options sont proposées dans l'établissement, et du professeur documentaliste.

Pour une dimension interlangues, les professeurs des autres langues enseignées dans l'établissement peuvent être associés afin de proposer des portraits croisés dans le journal du lycée ou sur le site internet de l'établissement. Les autres assistants de langue intervenant dans l'établissement sont également associés.

L'interview et la publication dans le journal du lycée peuvent abonder les actions de la semaine des langues.

## Compétences

- Méthodologie.
- Communication.
- Démarche de projet.

## Références au programme

### Thématique

- La création et le rapport aux arts.

### Activités langagières visées

- Expression orale en interaction.
- Expression écrite.
- Compréhension orale.
- Compréhension écrite.

### Connaissances et compétences associées

- Les conditions et contraintes de la création artistique.
- Échanger, poser des questions, relancer à partir des réponses.

### Objectifs linguistiques

- Objectifs lexicaux : le lexique de l'art (rap, poésie, roman, dance, flamenco, etc. selon la langue et l'artiste retenus).
- Objectifs grammaticaux : la forme interrogative, l'expression de l'opinion.

### Attendus de la part de l'élève

- Découvrir un artiste et son œuvre.
- Préparer des questions en vue de la rencontre avec un artiste : son art, le processus de création.
- Réaliser une interview en direct et en visioconférence.

## Exemple de scénario pédagogique

Tâche finale : votre classe est chargée d'écrire un article pour le journal de l'établissement dans le cadre d'un projet artistique et littéraire. Elle a été choisie pour interviewer un artiste lors d'une rencontre. Vous êtes chargé de rédiger une partie de cet article.

## Plan de séquence

### Étape 1 : introduction au thème

Remue-méninges et visionnage d'un court document vidéo présentant l'origine et la définition du mot rap.

Écoute puis lecture d'un court extrait d'un poème de poète-rappeur dans la langue cible par l'assistant de langue. Repérage des éléments propres au rap et à la poésie.

### Étape 2 : rap et poésie

En petits groupes, écoute et étude de différents supports authentiques (extraits audio, extraits d'articles et d'interviews) répondant à la question « Le rap peut-il être considéré comme de la poésie ? ».

Repérage dans chacun des groupes des arguments permettant d'assimiler le rap à la poésie, ou des arguments démontrant le contraire.

Mise en débat de la question. Au préalable, les élèves s'entraînent à argumenter en participant aux ateliers conversationnels avec l'assistant de langue. L'assistant de langue anime ensuite le débat.

### Étape 3 : introduction à la versification

En lien avec le professeur de français, rappel des caractéristiques de l'écriture poétique et de la versification. Découverte et appropriation de quelques règles de versification dans la langue cible.

Mise en lien avec une ou plusieurs tirades célèbres dans la langue cible.

Dans le cas où une tirade a été adaptée dans une version rap, introduction à la pièce d'où est extraite cette tirade :

- bref résumé de la pièce ;
- écoute d'un extrait du soliloque ;
- repérage des mots répétés pour dégager le thème du soliloque ;
- travail à partir du texte.

Visionnage de la version de l'artiste : repérage des reprises du soliloque et lien entre la scénographie et les mots.

### Étape 4 : préparation de l'interview

Identification des thématiques à aborder lors de l'interview, élaboration des questions avec l'aide de l'assistant de langue, hiérarchisation des questions.

Préparation de l'ordre de passage et entraînement des élèves à la prise de parole.

## Étape 5 : interview de l'artiste

L'interview a lieu soit en présentiel, soit dans le cadre d'une visioconférence.

L'assistant est l'intermédiaire. Il veille à ce que chacun joue bien son rôle au moment opportun. Il reformule certaines réponses qui n'ont pas été bien comprises de façon à faciliter la prise de note des élèves.

À l'occasion de cette rencontre avec l'artiste, les élèves peuvent solliciter l'artiste pour les aider à transposer une autre tirade dans une version rap.

## Étape 6 : bilan de l'interview

Les élèves font le bilan de la rencontre avec l'artiste. La classe est divisée en groupes de travail.

Rédaction d'un message électronique adressé à l'artiste pour le remercier et lui faire un retour d'expérience.

Résumé de ce que les élèves ont appris sur l'artiste : vie personnelle et professionnelle, mais aussi sa vision de l'œuvre littéraire.

Émission de ses propres impressions.

## Étape 7 : dissémination

Élaboration collaborative de l'article qui sera publié dans le journal du lycée.

## Pistes de mise en activité associées

- Recherche documentaire.
- Écoute de plusieurs interviews littéraires et musicales dans la langue cible.

## Modalités d'organisation au sein de la classe

- Enseignement en tandem : confrontation des différents points de vue sur le rap et lors du bilan et de la rédaction du message électronique à l'attention de l'artiste.
- Le professeur enseigne, l'assistant aide : introduction au thème et à la séquence, et définition des termes par l'enseignant.
- Le professeur et l'assistant aident (étape 4).
- Le professeur et l'assistant prennent en charge des groupes différenciés : préparation des thèmes et des questions abordés pendant l'interview du rappeur.
- Enseignement en parallèle : à partir de documents audio différents et de supports écrits qui abordent la problématique, chaque groupe travaille selon les mêmes modalités mais en prenant le point de vue opposé.

# Pistes pour articuler les différentes modalités de travail avec l'assistant de langue au sein du scénario pédagogique

## Avant

- Temps de concertation avec l'assistant.
- Identification des documents audio et vidéo par le professeur et l'assistant de langue, en lien avec les professeurs de français et le professeur documentaliste.

## Pendant

- L'assistant travaille en collaboration avec le professeur dans et en dehors de la classe tout au long de la séquence.
- L'assistant prend en charge les activités prévues avec le professeur et selon les modalités convenues.
- L'assistant apporte son soutien aux élèves tout au long du projet et lors du contact avec l'artiste.
- L'assistant collabore avec le ou les professeurs pendant l'animation de la rencontre.
- L'assistant collabore avec le ou les professeurs afin de collecter les éléments nécessaires à la valorisation de la rencontre et du travail des élèves sur les réseaux sociaux du lycée.

## Après

- À la suite du bilan fait avec les élèves, concertation entre l'assistant et le professeur pour réfléchir aux pistes d'amélioration à apporter.

## Exemples d'espaces pour la mise en œuvre

### Dans la classe

- Mise en commun et confrontation des différents points de vue sur le rap.
- Bilan à la suite de l'interview.

### Hors la classe

- Salle multimédia : travail sur les différents supports audio.
- Atelier conversationnel : préparation orale de l'interview.
- Salle de visioconférence : interview de l'artiste.
- CDI : travail en ateliers.

### Autre

- ENT : mise à disposition des supports numériques pour augmenter le temps d'exposition à la langue des élèves et faciliter le travail personnel.
- Réseaux sociaux : dissémination.